



## UN QUARTIER C'EST QUOI ?

AMÉLIE DUBÉ

Chères lectrices, chers lecteurs,  
La question peut paraître simple. Pourtant, nous avons un retour d'expérience intéressant à partager à ce sujet. Plus tôt cette année, le comité a dû réfléchir aux limites physiques du quartier d'Alt. Plusieurs critères ont été évoqués; les limites géographiques fortes (comme les rails), la cohérence du patrimoine (styles architecturaux, époques de construction), les cercles scolaires, le profil socio-économique des résidents-tes, les zones de vignettes de stationnement, et j'en passe. Concrètement? Quelques exemples de réflexions: Est-ce que le bas du chemin de Montrevers fait partie du quartier d'Alt? Le secteur fait partie du cercle scolaire du Bourg, mais est isolé géographiquement par le dénivelé. Qu'en est-il de la rue de l'Hôpital? Elle est mixte avec des

commerces et des habitations, tournée vers le centre-ville, mais son architecture est cohérente avec le quartier d'Alt. Et la route de Morat, on ne va quand même pas la séparer en deux pour en donner la moitié à l'association du Bourg? Ah ça, non!

Ces discussions ont fait émerger un autre facteur: le facteur sentimental, identitaire. Pourquoi on s'identifie à un lieu plutôt qu'à un autre? Parce que je participe aux activités qui s'y tiennent? Parce que je le trouve stylé ou hype? Parce qu'il faut bien que je dise quelque chose quand on me demande où j'habite? Nous avons remarqué que certain-es de nos membres n'habitent plus le quartier, voire la ville, et parfois depuis longtemps. Pourtant, elles et ils sont toujours membres et reçoivent encore le journal. Peut-on en conclure que le quartier, ce n'est pas seulement où on vit maintenant, mais c'est aussi où on a vécu, avec ses souvenirs et ami-es?

Le comité tire la conclusion qu'un quartier, c'est un peu un mélange de tout ça. On a besoin de donner un cadre physique pour situer à peu près l'endroit, mais on ne peut pas mettre l'émotionnel sur papier. Alors que vous habitez Jean-Gri-

moux, le quartier du Jura, Avenches ou la planète Mars, si le quartier d'Alt évoque quelque chose pour vous, vous êtes les bienvenu-es!

## EIN QUARTIER, WAS IST DAS?

*Liebe Leserinnen und Leser, Die Frage mag einfach klingen. Aber wir haben zu diesem Thema interessante Überlegungen mitzuteilen. Anfang des Jahres musste der Vorstand die physische Abgrenzung des Alt-Quartiers überlegen. Es kamen verschiedene Kriterien zur Sprache: klare geografische Grenzen (wie z. B. Bahnlinie), die einheitliche Baukultur (Baustile, Bauepochen), die Schulkreise, das sozioökonomische Profil der Bevölkerung, die Parkvignettenzonen und so weiter.*

*Einige konkrete Beispiele für die Überlegungen: Gehört der untere Teil des Montrevers-Wegs zum Alt-Quartier? Er gehört zum Burg-Schulkreis, ist aber aufgrund des Höhenunterschieds geografisch isoliert. Was ist mit der Spitalgasse? Mit ihrer Mischnutzung mit Geschäften und Wohnungen ist sie dem Stadtzentrum zugewandt ist, aber ihre Architektur passt zum Alt-Quartier. Und dann die Murtengasse: Wir wollen sie doch nicht halbieren, um die eine Hälfte dem Burgverein zu geben? Ah, das nicht! Diese Diskussionen brachten einen weiteren Aspekt zum Vorschein: den emotionalen, identitätsstiftenden Faktor. Warum identifizieren wir uns mit einem Ort eher als mit einem anderen? Weil ich an den dortigen Aktivitäten teilnehme? Weil ich ihn stylish oder hip finde? Weil ich irgendetwas sagen muss, wenn man mich fragt, wo ich wohne? Wir haben festgestellt, dass einige unserer Mitglieder nicht mehr im Quartier oder sogar in der Stadt wohnen, teils schon seit langer Zeit. Trotzdem sind sie immer noch Mitglieder und erhalten die Zeitung. Kann man daraus schließen, dass das Quartier nicht nur der Ort ist, wo man jetzt lebt, sondern auch jener, an dem man früher gelebt hat, mit all seinen Erinnerungen und Freunden?*

*Der Vorstand schliesst daraus, dass das Quartier eine Mischung aus all dem ist. Wir müssen einen geografischen Rahmen bestimmen, um das Quartier ungefähr zu verorten, aber das Lebensgefühl können wir nicht auf das Papier bringen. Ob Sie also in Jean-Grimoux, im Juraquartier, in Avenches oder auf dem Planeten Mars wohnen, wenn das Alt-Quartier Ihnen etwas bedeutet, sind Sie herzlich willkommen!*



**Je suis là pour vous dans le quartier d'Alt.**

**Samuel Papa**, Conseiller en assurances  
T 026 347 33 24, samuel.papa@mobiliere.ch

Agence générale de Fribourg  
Daniel Charrière

Rue du Centre 14  
1752 Villars-sur-Glâne  
T 026 347 33 33  
fribourg@mobiliere.ch  
mobiliere.ch

la Mobilière

915189

# AUTRES QUESTIONS ?



© Christopher Cleary

## COMITÉ AUTOMNE 2022 - 2023

De haut en bas et de gauche à droite :

Patrick Bayer  
Roland Cotting  
Jonathan Gross  
Sergio Pérez  
Martine Neubert-Pugin  
Amélie Dubé  
Christopher Cleary

[comite@quartierdalt.ch](mailto:comite@quartierdalt.ch)

## ASSOCIATION

**RESTEZ OU DEVENEZ  
MEMBRES DE  
L'ASSOCIATION  
DU QUARTIER D'ALT !**

En payant votre cotisation, vous soutenez les activités du quartier et vous augmentez la représentativité de l'Association. MERCI !

CHF 30.-/an par membre et CHF 10.- supplémentaires pour chaque membre faisant ménage commun avec un membre principal.

**Les bulletins de versement pour régler les cotisations annuelles sont insérés dans le journal de printemps.**

**Une cotisation équivaut à un vote lors de l'AG**

IBAN : CH24 8080 8003 6748 7823 4  
N° clearing banque : 80901

## VEREIN

**BLEIBEN ODER WERDEN  
SIE MITGLIED DES  
QUARTIERVEREINS ALT !**

*Mit dem Jahresbeitrag unterstützen Sie die Aktivitäten des Quartiervereins und erhöhen seine Repräsentativität.  
MERCI!*

*CHF. 30.-/Jahr und Mitglied und CHF. 10.- zusätzlich für jedes Familienmitglied im gleichen Haushalt des Hauptmitgliedes.*

**Der Einzahlungsschein für den Jahresbeitrag liegt dieser Nummer bei.  
Ein Mitgliederbeitrag berechtigt zu einer Stimme an der GV.**

IBAN : CH24 8080 8003 6748 7823 4  
N° Bank clearing : 80901

## IMPRESSUM

INFOS JOURNAL

Paraît 2 fois par année (printemps - automne)

Responsables de l'édition : Valérie Gerbex  
Corminboeuf & Chiara Mombelli

Traduction : Christa Mutter  
Relecture : Elisabeth Longchamp Schneider,  
Zélie Schneider et Martine Neubert-Pugin  
Design : Faraprint  
Impression : Cric-Print  
Distribution : Roland Bruggisser-Beaud,  
Michel Chardonnens et Adrienne Fucci  
Tirage : 1'100 exemplaires

Distribué dans les boîtes aux lettres et diffusé par mail, disponible sur [www.quartierdalt.ch](http://www.quartierdalt.ch). Vous habitez le quartier mais vous n'avez pas reçu le journal dans votre boîte aux lettres ? Ecrivez-nous et nous vous livrerons dès la prochaine édition ! Les membres de l'association habitant hors du quartier peuvent recevoir par courrier postal une version papier du journal. Merci d'adresser votre demande à : [journal@quartierdalt.ch](mailto:journal@quartierdalt.ch).

Prochaine édition : printemps 2023  
Délai pour vos textes : 8 février 2023

## NEWSLETTER

**VOUS AIMERIEZ  
RECEVOIR NOTRE  
INFOLETTRE ?**

Allez sur <http://www.quartierdalt.ch/>  
et inscrivez-vous à notre infolettre !

## CONTACT

Pour vos articles, vos annonces d'activités (non lucratives), vos annonces publicitaires et vos photos à publier...  
prenez contact avec [journal@quartierdalt.ch](mailto:journal@quartierdalt.ch)

Pour tout sujet relatif à la vie de quartier :  
Association du quartier d'Alt  
Derrière-les-Remparts 12 – 1700 Fribourg  
[comite@quartierdalt.ch](mailto:comite@quartierdalt.ch)



**VOUS ÊTES  
SUR FACEBOOK ?  
ALORS SUIVEZ NOS  
ACTUALITÉS OU  
PARTAGEZ VOS ENVIES !**



# LES NOUVEAUX MEMBRES DU COMITÉ SE PRÉSENTENT !



## PATRICK BAYER

Originaire de Genève, j'ai emménagé dans le quartier il y a maintenant une année avec ma femme Hélène et nos deux enfants, Daphné et Clément. Nous nous y sommes immédiatement sentis à la maison et avons été impressionnés par l'atmosphère positive qui se dégage de ces lieux ainsi que par le dynamisme de la vie de quartier. C'est donc tout naturellement que j'ai eu envie d'y participer! Je me suis volontiers proposé pour rejoindre le comité ce printemps et me réjouis d'y apporter ma petite contribution.

Au plaisir de vous rencontrer!



## ROLAND COTTING

Je suis Roland, retraité depuis peu. Nous (mon épouse et moi) sommes arrivés dans le quartier il y a un an. Nous avons vécu notre jeunesse à Fribourg, nous savions que vivre ici devait être agréable et nous n'avons pas été déçus. Découvrant l'ambiance «village au sein d'une ville», j'ai décidé, il y a quelques mois, de participer aux activités en faisant partie du comité de l'association. Je me réjouis de vous rencontrer bientôt.

# 10 ANS DE MON QUARTIER: MORCEAUX CHOISIS

VALÉRIE GERBEX CORMINBOEUF  
et CHIARA MOMBELLI

*MON QUARTIER est en fête pour cette édition! Au fil des années, de nombreux articles de qualité ont stimulé la réflexion et le partage entre nous, habitant-es du quartier. Il est notamment un contributeur qui a inlassablement accompagné cette décennie, rédigeant une contribution dans chaque numéro: ainsi, le regard de Michel Chardonnes nous paraît un moyen incontournable de célébrer les 10 ans de notre journal. Nous voulons par là non seulement remercier le fidèle contributeur, mais également rappeler les lieux du quartier auxquels nous ne faisons même plus attention: à partir de ces lieux, Michel a proposé une réflexion plus large sur notre vivre ensemble. Tour du quartier:*

La **sculpture** dans le jardinet du Centre Professionnel en contrebas de la route qui entre dans notre quartier en tant qu'élément de compréhension de l'importance de la communauté: «Il n'est pas bon que l'homme soit seul... et même si la vie ensemble est un enchevêtrement complexe de relations, elle devient une œuvre d'art si les éléments de nos relations ne sont plus seulement des «éléments rouillés». <sup>1</sup>

**490 pas** est le nombre nous séparant des quatre bibliothèques établies dans le quartier. 490 pas à faire pour nourrir notre esprit, une chance inouïe! <sup>2</sup>

La **poubelle** devient quant à elle prétexte à parler d'engagement collectif à partir d'une petite anecdote: «Mercredi, jour de ramassage des papiers au centre-ville. Des sacs et des cartons se sont renversés avant le passage du camion. Ça vole de tous les côtés. La rue St Michel pourrait servir de décor pour un film d'apocalypse! Le cantonnier vers le temple avec son «glouton», je le vois dans un même décor. Il est dépassé. Je me mets à l'aider... Je me souviens à ce moment-là de la question d'un professeur à l'époque où j'étais concierge au Centre Professionnel: «Savez-vous combien il faut de temps pour balayer la Suisse? ... Cinq minutes, si chacun balaye devant sa porte!» <sup>3</sup>

La **boîte jaune** à l'entrée du quartier peut être vue en tant que «l'ambassadrice de l'amitié», réceptacle de lettres manuscrites pour faire et se faire du bien. <sup>4</sup>

La **ligne de chemin de fer** est un rappel que de nombreuses voies deviennent des possibles pour vivre en harmonie. <sup>5</sup>

La **place de parc** permet d'évoquer la notion de privilège dans un dialogue avec

le panneau « Si tu veux ma place, prends aussi mon handicap »: (...)

- Où sont ces voitures de personnes ayant un handicap? C'est un luxe ces cases et c'est un privilège. (...) Et moi... j'ai aussi mes « emmerdes », mes problèmes, mes soucis, mes stress. Je n'ai pas la vie plus facile qu'eux, mise à part la mobilité. (...) C'est nous les handicapés.

- Oui, on peut voir la vie ainsi... Finalement tu m'apprends quelque chose aujourd'hui, me dit le panneau: vous êtes tous des handicapés, les humains. Le fait de toujours penser que les autres ont des privilèges, le fait de râler sur tout, d'être des insatisfaits de la vie, de la ville, c'est aussi un handicap. Et on pourrait faire une liste très longue des handicaps qui vous empêchent de bien-être, de bien-vivre ». <sup>6</sup>

Et finalement, notre **quartier tout entier** et ses habitant-es dopent notre sentiment de gratitude: « Tout est à recevoir avec beaucoup de respect et de reconnaissance, puisque, qu'on le croie ou non, tout est donné. Tout est à vivre avec extrêmement de délicatesse et de douceur puisque tout est fragile. Tout est à penser avec une grande ouverture d'interdépendance puisque tout est lié. » <sup>7</sup>

Références des articles de M. Chardonnes dans les pages de MON QUARTIER:

1 «La sculpture», mars 2013.

2 «490», novembre 2017.

3 «La poubelle», avril 2018.

4 «La boîte jaune», novembre 2018.

5 «La ligne de chemin de fer», avril 2022.

6 «Chère place de parc», mars 2016.

7 «Ce que je n'ai pas encore dit à mon quartier», novembre 2020.

# LES ARCHIVISTES DE L'AQA

Geneviève Gross et Elisabeth Longchamp Schneider traitent les archives de l'AQA avec diligence et dans la bonne humeur!



© Elisabeth Longchamp Schneider

# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE AQA 2022

CHRISTOPHER CLEARY

L'assemblée générale 2022 de l'Association du quartier d'Alt a eu lieu le vendredi 6 mai 2022. Après deux ans d'assemblée à distance, nous avons pu nous réunir en nombre dans la salle sud de l'arsen'alt et ensuite partager un apéro dans la salle nord. Nous avons pris acte de la démission de Ian Losa et de Priscila Dessibourg et de l'entrée dans le comité de Patrick Bayer. Le conseil communal de la ville de Fribourg a été représenté par Mme Mirjam Ballmer. Le rapport d'activité 2021-2022 et le PV de l'assemblée 2022 sont à découvrir sur le site [www.quartierdalt.ch/association/assemblee-generale/](http://www.quartierdalt.ch/association/assemblee-generale/)

## TABLES DE BISTROT AVEC LA COLLABORATION DU MARCELLO

Tavolata est un projet du «Pour cent culturel Migros». Il s'agit d'un réseau de tables d'hôtes où des seniors cuisinent à domicile pour d'autres seniors, contre une participation financière des invité-es. Mis en œuvre dans le canton de Fribourg par Pro Senectute Fribourg, le projet innove avec une déclinaison appelée **Tables de bistrots**: une dizaine de bistrots s'engagent à proposer des menus sains et complets pour **un prix forfaitaire de 20.- pour toute personne dès 60 ans.**

Le Marcello, dans sa volonté de partici-

per à la cohésion sociale du quartier, a décidé de se lancer dans cette aventure: les 2 premiers mardis de chaque mois à midi, Le Marcello réserve une table pour les seniors dès 60 ans qui souhaitent se retrouver autour d'un menu du jour pour un moment de convivialité et d'échanges.

Pour des questions d'organisation, il est nécessaire de s'inscrire **24h00 à l'avance** auprès du Marcello au **079 266 29 03**.

Pour plus d'informations sur le projet Tavolata, contacter: [marine.jordan@tavolata.ch](mailto:marine.jordan@tavolata.ch).

## MITTAGSTISCHE IN ZUSAMMENARBEIT MIT DEM MARCELLO

*Tavolata ist ein Projekt des Migros-Kulturprozenten, das Pro Senectute Freiburg umsetzt. Es ist ein Netzwerk von Gästetafeln, bei dem Seniorinnen und Senioren für andere ältere Leute bei sich zuhause günstig und gesund kochen.*

*In Freiburg gibt es dies auch als «Beizentisch/Table de bistrot»: Einige Restaurants bieten ein gesundes, volles Menü für einen Pauschalpreis von 20 Franken für alle über 60jährigen an.*

*Das Marcello möchte das Sozialleben im Quartier fördern und reserviert jeweils an den beiden ersten Dienstagen des Monats einen Tisch für alle ab 60, die sich bei einer gemeinsamen Mahlzeit treffen möchten.*

*Aus organisatorischen Gründen bitte 24 Stunden im Voraus anmelden: Tel. 079 266 29 03).*



Notre boutique à la rue de Lausanne 57

*Le plaisir d'offrir au cœur de Fribourg*



[www.fara.ch](http://www.fara.ch)

# TES LOISIRS, C'EST MON

Chères voisines, chers voisins,

Cette rubrique est la vôtre, vous qui aimez le partage avec notre beau quartier! Dans cette édition, Michel nous emmène dans les montagnes du Kirghizistan en compagnie de deux protagonistes en quête du sens à donner à leur existence. Le texte est suivi du dialogue entre Michel et Valérie sur une thématique fourmillant de bienveillance. Telle est la richesse de notre quartier, que nous voulons valoriser!

## INVITATION A LA LECTURE : LIRE LAURENT MAUVIGNIER

MICHEL JORDAN

J'avais été impressionné par la qualité de l'écriture de Laurent Mauvignier lorsque j'avais découvert «Des Hommes»<sup>1</sup>, un roman qui a laissé en moi des traces durables. J'avais été séduit par cette écriture cursive et intrigué par la destinée de ces deux hommes à jamais marqués par la guerre d'Algérie dont ils étaient revenus meurtris, survivants tâchant tout de même de poursuivre leurs vies d'hommes; vies pas données, mais à conquérir par-delà des peurs tenaces; attentifs à laisser entrer un peu de nouveau dans d'anciennes failles, mais aussi accablés, dans ces moments de bascule où les mots semblent faire défaut; moments où, privée de langage, la vie elle-même semble se dérober; moments de surprise face à un terrible dilemme: de quel côté va tomber la bascule? S'en sortir ou pas? «To be or not to be»?

J'ai retrouvé la même qualité d'écriture et d'analogues préoccupations sur les destinées de vies en péril dans «Conti-

nuez»<sup>2</sup>, autre roman de Mauvignier, dont le propos paraît simple, à première vue: Sybille, jeune femme qui ne sait pas trop où elle en est, se voit un matin confrontée à la dérive de son fils, Samuel, qu'hébetée elle retrouve échoué dans le commissariat d'une petite ville d'eau, après une nuit de défonce. Sans réfléchir, comme arrachée d'un coup à sa torpeur, Sybille ne voit pas d'autre échappatoire que de «sauver» son fils, coûte que coûte, en l'entraînant dans une cavalcade partagée dans les steppes de l'Asie centrale.

Ainsi présenté, l'argument pourrait laisser penser à un ouvrage édifiant, croulant sous les bons sentiments et destiné à reconforter une mère angoissée et à la recherche de rédemptions à portée de main: rien de plus facile, il suffit de deux montures, de chevauchées palpitantes et de l'accueil simple et chaleureux de maîtres du pays des Yourtes.

Dieu merci, «Continuez» est à cent lieues d'un traité de développement personnel sur fond d'exotisme! C'est un roman, une mise en écriture de la rencontre d'une mère et de son fils certes, mais cette

mère est aussi une femme qui, si elle donne parfois l'impression de s'effondrer, se laisse encore surprendre lorsque, en elle, s'infiltré le désir. Le fils aussi, autant que fils est un petit homme en devenir, surpris, lui aussi, presque abasourdi de découvrir sa mère, telle qu'il ne l'imaginait pas, jubilante, laissant monter en elle le désir pour y céder, devant ses yeux.

Par-delà les rôles prescrits de la mère et du fils, c'est bien des aléas de leurs histoires à eux deux qu'il s'agit; entrelacement de deux histoires singulières traversées par des sentiments en tension: audace et peur, amour et haine, désirs de vie et de mort; sentiments surgissant sur fond de représentations de l'air du temps, qui guide leurs pas tantôt décidés, tantôt hésitants; chacun cherchant à trouver et à poursuivre un cheminement propre, au mépris des clichés qui ont pu, jusque-là, contribuer à les rétrécir.

C'est bien d'histoires et d'écritures de libérations dont il s'agit, histoires dont on saisit les tours et détours par le biais d'un carnet, journal de résilience et d'ouverture à l'inconnu, tenu au jour le jour, furtivement et secrètement; «carnet noir» resté intact, comme miraculé, qu'après coup Sybille feuillette, passant d'une page à l'autre: «Son écriture, elle la reconnaît comme elle l'a tracée: les mêmes mots rapides, les mêmes lettres obstinément penchées, comme si elles étaient en train de foncer vers une destination inconnue, à toute vitesse ou qu'elles résisteraient à un vent furieux».

1 Laurent Mauvignier, Des Hommes, 2009, Ed. de Minuit et Livre de poche

2 Laurent Mauvignier, Continuez, 2018, Ed. de Minuit et Livre de Poche



\*OFFRE VALABLE JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2022 SUR PRÉSENTATION DE CE BON DANS NOTRE TEA-ROOM LE CAPRI, A LA RUE JEAN-GRIMOUX 14, À FRIBOURG

Le partage de vos loisirs se poursuit dans la prochaine édition! Adulte, senior, jeune ou enfant: partage avec nous tes passions, anecdotes, recettes préférées, conseils de balades, playlists vitaminées qui te donnent une pêche d'enfer, récits de voyage, poèmes, et plus encore!

**Alors TOI, oui TOI qui nous lis... envoie tes textes, photos ou dessins à [journal@quartierdalt.ch](mailto:journal@quartierdalt.ch) jusqu'au 8 février 2023!**

# PLAISIR !

## EST-CE QUE VOUS L'AVEZ VUE PASSER ?

MICHEL CHARDONNENS et  
VALÉRIE GERBEX CORMINBOEUF

- Moi je l'ai vue, discrète, timide. Oui, oui, je vous dis que je l'ai vue dans notre quartier. Je l'ai vue sur les bancs de la place de jeu, au Marcello, sur le trottoir. Mais, c'est vrai qu'elle ne se voit pas au premier abord. Moi j'ai vécu quinze ans dans ce quartier sans la voir. Mais quand on a la chance, comme moi, de la voir, c'est cadeau.

- Toi Valérie, est-ce que tu l'as déjà vue ?

- Nous avons bien des choses en commun, cher Michel! En effet, je la rencontre régulièrement et elle m'apporte beaucoup de bonheur. Elle s'offre à moi, me nourrit et m'apaise.

- Malheureusement, j'ai cette fâcheuse tendance à me laisser emporter par le flux de ma vie trépidante et je la relègue – parfois – à plus tard. Les semaines passent, sa présence me manque et je lui en veux de m'avoir abandonnée. Quel manque de bon sens et d'humilité, n'est-ce pas ?

- Moi, je ne la rencontrais pas parce que je n'avais pas le temps. Quel manque de bon sens, peut-être aussi, et d'humilité. Pas le temps...!!! J'ai passé une grande partie de ma vie à faire, à rendre service, à courir pour en faire encore plus. Et je ne la voyais pas, je ne voyais que les besoins des autres.

Puis un jour elle s'est offerte à moi et mon regard a changé. Et c'est là que j'ai commencé à la voir autour de moi. Et ma vie a changé avec une impression de réelle existence sans avoir besoin de toujours faire. Une vraie thérapie finalement.

Peut-elle alors nous abandonner ? Je ne pense pas, c'est plutôt nous qui la remisons pour reprendre nos vieilles habitudes. Moi je l'ai vue chez toi et c'est sûrement cela qui nous a rapprochés. Merci Valérie, pour ce que tu es.

- En effet tu as raison, ce n'est pas elle qui nous abandonne, elle est fidèle. A nous de lui rendre la pareille.

- Oui, l'amitié, c'est ce qui nous relie aux autres. On dit que nous récoltons ce que nous semons.

Alors semons de l'amitié autour de nous et n'attendons pas d'avoir en face une personne qui nous correspond en tous points pour offrir notre amitié.

Offrons de l'amitié comme on offre un sourire et accueillons chacun-e comme un-e ami-e. Et nous récolterons les bienfaits d'une telle disposition de cœur.

Mais au fait, que nous dit le dictionnaire sur ce mot ? « Sentiment d'affection, de sympathie qu'une personne éprouve pour une autre ».

Valérie, qu'est-ce qui se passerait si nous considérions toutes les personnes du quartier comme des ami-es ?

- Une idée merveilleuse à mettre en pratique pour faire et se faire du bien, Michel!

- Tu sais Valérie, dans notre quartier la pratique n'est pas en reste. J'ai vu cet été de beaux gestes d'amitié entre des personnes de tous âges, à la place de jeux, dans les immeubles, les lieux publics.

Plus que vu, je l'ai expérimenté aussi. A la mi-juillet, j'ai été arrêté par une hernie discale et mon souci était l'arrosage des fleurs en cette période de sécheresse.

Quand les personnes ont su, j'ai reçu énormément d'affection, de sympathie et également de générosité pour arroser les fleurs. Merci à celles et ceux qui ont pris le relais. Merci pour tous les signes



© Valérie Gerbex Corminboeuf

que le quotidien nous offre de cette amitié, et comme tu l'as souligné, pour celle qui est déjà mise en pratique dans le quartier, pour faire et se faire du bien.

le  
**Marcello**  
c a f é - r e s t a u r a n t

René et Meriyem Corpataux  
Rue Jean Grimoux 1 - 1700 Fribourg  
026-322 15 98 - [www.restaurant-marcello.ch](http://www.restaurant-marcello.ch)

# CONCOURS PHOTOS: LES CLICHÉS GAGNANTS

Merci aux lectrices de notre journal qui ont joué le jeu en capturant de leur regard les rues, bâtiments et scènes de vie de notre quartier!

Découvrez les trois photos gagnantes ci-dessous et les autres clichés dans la version en ligne du journal à l'adresse <https://www.quartierdalt.ch/association/journal-de-quartier/>! Les prix ont été mis généreusement à disposition par le comité de l'AQA.



**PREMIÈRE PLACE** © Sylviane Generelli. Prix: un bon de 30.- à la librairie Librophoros. Il sera déposé par le comité dans votre boîte aux lettres.



**DEUXIÈME PLACE** © Nathalie Clerc. Prix: un bon de 25.- à la librairie Librophoros. Il sera déposé par le comité dans votre boîte aux lettres.



**TROISIÈME PLACE** © Sylviane Generelli. Prix: un bon de 20.- à la librairie Librophoros. Il sera déposé par le comité dans votre boîte aux lettres.

# ARSEN'ALT... ÇA BOUGE !

## BROCANTE DES RETROUVAILLES

NOÉMIE CHARMILLOT  
et CLÉA GURTNER

A 8h, je vois deux personnes qui délimitent et numérotent le terrain de basket à la craie, bizarre?!  
A 9h, le terrain se remplit peu à peu de couvertures, de tables, de cartons, que se passe-t-il?

A 10h, le Jardin anglais est recouvert de stands de jouets de toutes les couleurs et de toutes les formes. Le désordre apparent ferait presque oublier que les stands sont parfaitement alignés en trois rangées égales. La musique commence!

À 11h, trois clowns de la compagnie «Les Allumettes» gesticulent entre les stands, font des claquettes et improvisent avec les jouets à disposition, sous les regards amusés des enfants.

À midi, je m'arrête au stand de nourriture et de boissons tenu par l'équipe du jardin et les jeunes de la Cellule. Je me régale de tortillas, de cakes et de biscuits et je bois du kéfir.

À 13h, je fais des affaires, je négocie, j'achète. Dans la bonne humeur! Je croise un enfant, le sourire aux lèvres,



© Cléa Gurtner

visiblement content des nouveaux rollers qu'il vient de dénicher.

À 14h, tout est en mouvement, les stands disparaissent les uns après les autres. Des cartons de jouets sont généreusement donnés à des associations.

A 15h, il ne reste plus que la grille dessinée à la craie sur le terrain de basket pour me rappeler cette belle manifestation... tout à fait dans l'esprit du Quartier.

On remet ça l'année prochaine ?

## SORTIE DES NANAS D'ALT DU 17 SEPTEMBRE 2022



© Marinette Badoud

L'ambiance était au rendez-vous lors de la visite de Riedstätt (près de Guggisberg) et de la découverte du jardin extraordinaire de Margrit Leuthold!

## LA CELLULE

CAMILA GROSS NACHEF

Un temps, un lieu, des jeunes qui ont du plaisir à venir occuper les salles de l'arsen'alt, organiser le repas, le partager et même ranger et faire la vaisselle!

Et c'est aussi sympa pour nous, mamans: joie d'être témoins de cette énergie collaborative et créative, confiance en la capacité des jeunes à trouver une dynamique commune, plaisir de les entendre, depuis le Foyer, être soi et en relation.

Conscience, aussi, du cadre privilégié que nous offrons aux enfants du quartier. Merci aux initiatrices de la Cellule, au Comité et aux parents qui nous font confiance pour perpétuer cette activité réservée aux jeunes du CO!

Prochaines dates:

vendredi 21 octobre, 2 décembre  
et 16 décembre 2022, de 18h00 à 21h00.

# FÊTE DE QUARTIER DU 10 SEPTEMBRE 2022

PATRICK BAYER

Qui dit rentrée, dit fête de quartier! C'est en effet le samedi 10 septembre que nous nous sommes retrouvés devant l'arsenal pour notre traditionnelle fête annuelle. Au programme, des animations pour petits et grands, de quoi se restaurer et de la convivialité.

Les festivités ont débuté dès la mi-journée, une fois le BarAQA monté et les stands installés. Performances littéraires de l'Ours Blanc à la Cabinerie, atelier d'impression, bulles de savon et initiation au lindy hop, voilà pour les activités pour petits et grands qui se sont enchaînées jusqu'au concert de guitare de Pedro Carnier qui a clôturé l'après-midi. La soirée s'est ensuite prolongée sur fond de musique au gré des discussions et des échanges, à table ou autour du BarAQA.

Côté papilles, le stand de crêpes a fait le plein de midi à minuit (ou presque). Les saucisses à griller soi-même n'ont

semble-t-il pas toujours été faciles à griller, la faute à un barbecue récalcitrant. Heureusement, à l'heure du souper, le jambon à l'os et sa salade de pommes de terre, ainsi que l'excellente soupe de chalet concoctée par Elisabeth et ses aides précieuses ont permis à tout le monde d'être rassasié.

La fréquentation a semblé stable par rapport à l'année dernière. Peu de monde au début – peut-être en raison du ciel menaçant? – beaucoup plus à la fin de la journée et en soirée. Quoiqu'il en soit, nous sommes passés entre les gouttes et la fête s'est déroulée dans la bonne humeur, sans accroc majeur, à part les quelques petites frayeurs d'usage – pénurie de vin rouge et plus de gaz pour cuire la soupe! – et un tournoi de pétanque tombé aux oubliettes.

Il ne reste maintenant plus qu'à remercier tous-tes celles et ceux qui ont participé à cette fête, en particulier tous-tes les bénévoles qui ont œuvré à sa préparation, aux animations, aux stands, au montage et au démontage. À l'année prochaine!



© Christopher Cleary



© Patrick Bayer



© Sergio Pérez - Concert de guitare Pedro Carnier

## DAS QUARTIER-FEST 2022

Ferienende, Schulanfang und das Quartierfest gehören zusammen! Und so trafen wir uns am Samstag, 10. September vor dem Arsenal zum traditionellen jährlichen Fest. Auf dem Programm standen Aktivitäten für Gross und Klein, und natürlich Speis und Trank und Geselligkeit.

Die Festivitäten begannen bereits gegen Mittag, kaum waren die AQA-Bar und die Stände aufgebaut und eingerichtet. Auf dem Programm standen literarische Auführungen von «L'Ours Blanc» in der Cabinerie, ein Druckerei-Workshop, Seifenblasen und erste Versuche im Lindy Hop, das Ganze abgerundet vom Gitarrenkonzert von Pedro Carnier zum Ausklang des Nachmittags. Der Abend gehörte dann der Musik und dem gemütlichen Schwatz an der Bar und den Tischen.

Insgesamt verzeichneten wir etwa gleich viele Teilnehmer:innen wie im letzten Jahr. Am Anfang waren nur wenige Leute anwesend - wohl wegen der bedrohlichen Wetterlage - später und am Abend trafen dafür umso mehr Besucherinnen und Besucher ein.

Uns bleibt nur noch, allen herzlich zu danken, die am Fest mitgewirkt und teilgenommen haben. Auf Wiedersehen in einem Jahr!



© Patrick Bayer - Non, c'est pas vrai !



© Sergio Pérez - Atelier bulles de savon



© Christopher Cleary

# CARNAV'ALT DES ENFANTS 2022

Camila Gross Nachef nous a fait parvenir les photos ci-dessous, accompagnées de ces quelques mots: «Quand trois enfants organisent le Carnaval du quartier, en dépit des interdictions Covid (...).»

Le comité et quelques bénévoles mènent une réflexion sur l'édition du Carnav'Alt 2023. Du renfort serait bienvenu! Vous avez envie d'y prendre part? Rien de plus simple, écrivez à [comite@quartierdalt.ch](mailto:comite@quartierdalt.ch).



© Camila Gross Nachef



**MINI CARNAVAL**  
Cher(e)s habitant(e)s du quartier d'alt, nous aimerions garder la tradition du carnaval. Donc nous voulons faire un mini carnaval. Le vendredi 25 février 2022 de 18h30 à 21h00 au jardin anglais. On vendra du sirop, du thé chaud, une petite collation (olive noire, pop corns, chips et petits légumes) et des gâteaux (muffins, brownies).  
Nicola, Lucy et Elina

**Rêvez les yeux ouverts ...**



**LA BULLE**

[www.labulle.ch](http://www.labulle.ch)

**librophoros**

FÊTE SES 30 ANS !

Infos et événements sur [librophoros.ch](http://librophoros.ch)

Librairie Librophoros  
Rue de Rome 1  
CH - 1700 Fribourg  
Tél: 026 322 46 26

# ARSEN'ALT > AGENDA AUTOMNE-HIVER 22 / 23

CONSULTEZ RÉGULIÈREMENT NOTRE SITE !!!

## 2022

### **VENDREDI 04 NOVEMBRE**

Dès 18h30 - concerts: Alfred (duo folk-rock)  
et Le Bel Hubert  
Entrée libre, sortie au chapeau  
Bar et petite restauration sur place

### **JEUDI 10 NOVEMBRE**

19h00-21h00 Soirée Tricot

### **VENDREDI 11 NOVEMBRE**

La Nuit du Conte, avec l'association  
Contemuse

### **SAMEDI 17 NOVEMBRE**

À 18h00 - Performance à La Cabinerie  
de Cléa Chopard « Comment se perdre »

### **SAMEDI 26 NOVEMBRE**

Marché de Noël du quartier  
Visites guidées du chantier BCU

### **VENDREDI 2 DÉCEMBRE**

St-Nicolas du Quartier d'Alt

### **9-10-11 DÉCEMBRE**

Le marché de Noël des Artisan-es-  
créateur-rices

### **SAMEDI 17 DÉCEMBRE**

La FoiR - concept de Noël à l'arsen'alt  
(théâtre d'improvisation)

## 2023

### **MARDI 10 JANVIER**

19h00-21h00 Soirée Tricot

### **MERCREDI 08 FÉVRIER**

19h00-21h00 Soirée Tricot

### **JEUDI 09 MARS**

19h00-21h00 Soirée Tricot

### **MARDI 04 AVRIL**

19h00-21h00 Soirée Tricot

### **VENDREDI 05 MAI**

Assemblée générale de l'Association du  
Quartier d'Alt

## AUTRES ACTIVITÉS

POUR PLUS DE DÉTAILS, SE RENSEIGNER AUPRÈS  
DES ENSEIGNANT-ES

### LES COURS DU LUNDI

#### **Salle Sud**

#### **DISCO SENIOR PAR PRO SENECTUTE**

un lundi sur deux 13h00 - 16h00  
Fanny Perdereau, 026 347 12 40

#### **YOGA-DANSE 17h45-19h00**

Isabelle Rausis, 079 258 04 40

#### **YOGA 19h30-21h30**

Nicole Schacher, 078 769 94 15

#### **Salle Nord**

#### **YOGA SENIOR PAR PRO SENECTUTE**

16h00-17h00  
Laurence Curty, 078 881 81 82

#### **QI GONG 19h00-21h00**

Rosa Fieschi, 076 588 29 30

### LES COURS DU MARDI

#### **Salle Sud**

#### **ASHTANGA GUIDÉE 6h30-08h00**

Milena Farioli, 079 833 26 21

#### **YOGA 17h15-18h45**

Nadine Ladessus, 079 613 68 48

#### **CALLANETICS GYM DOUCE**

19h00-20h00  
Marianne Overney, 079 285 33 43

#### **SALLE NORD**

#### **COURS DE TANGO DE L'ÉCOLE**

**TANGO LOVE 18h45-22h00**  
Lise Corpataux, 079 756 08 68

### LES COURS DU MERCREDI

#### **Salle Sud**

#### **DANSE POUR ENFANTS 9h15-11h15**

Cristina Turin, 079 269 63 32

#### **THÉÂTRE POUR ENFANTS**

La Tribu du quartier d'Alt 13h00-16h00  
Amélie Chérubin Soulières, 076 228 93 99

#### **COURS DE TANGO DE L'ÉCOLE**

**TANGO FRIBOURG 18h45-21h45**  
Sonja Arnold, 077 470 08 33

#### **Salle Nord**

#### **CERCLE DES ENFANTS 14h00-16h00**

Camila Gross Nacheff, 079 910 88 85

#### **DANSE LIBRE 18h00-20h00**

Lisa Caillet, 078 704 78 58

### LES COURS DU JEUDI

#### **Salle Sud**

#### **MLC - LIBÉRATION DES CUIRASSES**

**MUSCULAIRES 14h00-15h15**

Amélie Zosso, 079 712 41 82

#### **YOGA DYNAMIQUE 17h30-18h30**

Milena Farioli, 079 833 26 21

#### **CALLANETICS GYM DOUCE**

19h00-20h00  
Marianne Overney, 079 285 33 43

#### **Salle Nord**

#### **QI GONG 12h30-13h30**

Rosa Fieschi, 076 588 29 30

#### **TANGO PRACTICAS LA CATEDRAL**

19h15-22h15  
Marie Fuger, 079 522 88 41

### LES COURS DU VENDREDI

#### **Salle Sud**

#### **YOGA MATINAL 08h00-09h15**

Milena Farioli, 079 833 26 21

### LES COURS DU SAMEDI

#### **Salle Nord**

#### **PRATIQUE TAÏ CHI 09h15-11h15**

Cornelia Gick, 079 647 02 63

#### **CERTAINS DIMANCHES**

#### **BRUNCH À LA MODE TURQUE**

Betül Karakas, 078 6527487

### **!!! Attention changement d'horaire!!!**

#### **ATELIER-VÉLO**

#### **LE JEUDI SOIR 17h00-18h30**

Jusqu'au 15 décembre  
(retour au printemps 23)

#### **ARSEN'ALT**

Derrière-les-Remparts 12  
1700 Fribourg  
arsenalt@quartierdalt.ch  
www.quartierdalt.ch

# LE QUARTIER... C'EST AUSSI

## « C'EST TOUJOURS UN PLAISIR DE L'ACCUEILLIR PARMİ NOUS » : MULTICULTURALITÉ AU QUARTIER D'ALT

ZÉLIE SCHNEIDER

**L'association ParMi, présentée dans la dernière édition du journal du quartier, soutient des jeunes requérant-es d'asile arrivé-es en Suisse sans leur famille. L'association les met en contact avec des bénévoles qui se proposent pour devenir leurs parrains ou marraines. L'objectif est de partager des activités et de passer des moments du quotidien ensemble, environ deux fois par mois. C'est à travers ParMi que Hienok a fait la connaissance de Noémie, Samuel et de leurs deux enfants, Roméo et Elio.**

Hienok a 17 ans, il vient d'Érythrée et est arrivé en Suisse en 2019.

Noémie vit dans le quartier d'Alt avec sa famille. Elle connaissait ParMi par son métier d'animatrice socio-culturelle à la bibliothèque Livr'Echange.

Leur première rencontre a eu lieu en janvier 2021 et j'ai eu le plaisir de les retrouver pour ce témoignage, après avoir suivi l'évolution de leur parrainage par des contacts ponctuels. Noémie me raconte que quand Hienok a retrouvé la famille ce jour-là, après quelques semaines sans s'être vu-es, son fils aîné a couru vers lui pour le serrer dans ses bras. Un geste représentatif de la belle relation qui s'est établie entre Hienok et toute la famille! Noémie explique que le contact est tout de suite bien passé: «C'était facile de discuter avec Hienok malgré la barrière de la langue. Il s'est tout de suite bien entendu avec les enfants et ça a toujours été un plaisir de l'accueillir parmi nous.»

Hienok explique que son arrivée en Suisse impliquait des défis de taille: il fallait apprendre une langue en partant de zéro et découvrir son alphabet, adopter un mode de vie différent, apprendre le fonctionnement de toutes les structures locales, des bureaux aux magasins en passant par les administrations liées à la migration, et bien d'autres choses encore. Tout cela, quand on n'a que 15 ans! Au début, il songeait à quitter la Suisse, mais maintenant qu'il a appris le français et trouvé sa place à Fribourg, il est content d'être resté. La rencontre avec Noémie et sa famille a participé à son intégration. Grâce au parrainage, Hienok a pu exercer son français plus régulièrement et aussi retrouver une ambiance de famille, des personnes avec qui passer du temps et rigoler. C'était très important pour lui de connaître des gens en Suisse, et cela a

bien fonctionné car Hienok a même rencontré la famille jurassienne de Noémie, et la famille tessinoise de Samuel! Durant notre échange, il ajoute qu'il apprécie beaucoup la gentillesse et les attentions de toute la famille. Ces liens sont très importants pour lui et comptent parmi ceux qui dureront toujours. Noémie se représente aussi ces liens sur la durée: elle espère pouvoir aider Hienok quand il commencera les cours de conduite accompagnée et quand il aura peut-être une famille à lui.

Pour Noémie, il était important que ses enfants connaissent des personnes qui viennent d'autres pays et aux parcours de vie différents. Elle explique que l'engagement que représente un parrainage avec ParMi lui convient bien car il est tout à fait compatible avec leur vie de famille déjà bien remplie et implique très peu d'obligations. En somme, elle explique qu'il s'agit essentiellement de faire les choses que l'on fait au quotidien, avec parfois une personne en plus. Les moments de rencontre se font selon les envies et les agendas et s'organisent de manière naturelle: Noémie propose à Hienok de participer à leurs activités, et il vient s'il en a le temps et l'envie. Les activités partagées à ce jour incluent des sorties en montagne, de l'escalade, des matchs de foot et souvent des repas, parfois simplement à midi en semaine.

Le fils aîné de Noémie, Roméo, pose souvent des questions à Hienok, ou à ses parents à son sujet. Il a été très impressionné quand on lui a expliqué qu'Hienok ne savait pas un mot de français en arri-

vant ici. Roméo est très intéressé par la vie des personnes qui viennent d'ailleurs et arrivent en Suisse, et ses parents l'encouragent à poser ses questions directement à Hienok. Noémie trouve que le parrainage bénéficie à tous les membres de la famille et génère des moments précieux pour les enfants et leur filleul.

Noémie est impressionnée et admirative du parcours d'Hienok et de tout ce qu'il a dû apprendre, depuis prendre son ticket de train à écrire en français. Grâce à plusieurs stages, il a déjà trouvé une place d'apprentissage de conducteur poids lourds pour la rentrée 2023. En attendant, il continue d'améliorer son français et vient de passer son examen théorique pour le permis de conduire. Il pourra compter sur l'aide de Noémie et Samuel pour la partie pratique!

L'association ParMi est à la recherche de bénévoles. En ce moment, une quinzaine de mineur-es et jeunes adultes désireux-ses de s'intégrer à Fribourg sont en attente d'un parrainage. Nous avons également développé un projet de parrainage entre des familles d'ici et des familles d'ailleurs: en ce moment, cinq familles d'ailleurs se sont inscrites et ont envie de créer des liens avec des familles d'ici. Pour en savoir plus, n'hésitez pas à nous contacter, sans engagement!

Zélie Schneider, coordinatrice de ParMi  
077 477 64 19  
[www.parmi-fribourg.ch](http://www.parmi-fribourg.ch)  
[info@parmi-fribourg.ch](mailto:info@parmi-fribourg.ch)



© Zélie Schneider

# QUAND LES IMAGES RACONTENT LE QUARTIER D'ALT D'AUTREFOIS

ALAIN BOSSON

Voici le premier épisode d'une nouvelle série dans votre journal **MON QUARTIER**: Alain Bosson, historien, qui avait réalisé il y a quelques années dans ce journal, un historique des rues du quartier, démarre une nouvelle série en images. Pour ce premier numéro inaugural, une image insolite d'un bâtiment monumental aujourd'hui disparu: l'ancien Grand séminaire, à la rue du Père Girard. Découvrez comment vous pouvez contribuer aux prochains numéros en bas de cet article!

## 1. UN BÂTIMENT MONUMENTAL DISPARU: L'ANCIEN SÉMINAIRE

Cette carte postale datant de 1905-1910 nous montre un ensemble de bâtiments qui se trouvaient à l'emplacement actuel de l'École professionnelle artisanale et industrielle (EPAI), et qui regroupait l'ancien Grand séminaire diocésain, l'école primaire des garçons du quartier et l'ancien orphelinat de la ville de Fribourg. L'immense bâtisse centrale date de 1825-1826: à ce moment-là les remparts qui suivaient le tracé de la future rue du Père Girard sont encore en place (ils seront en partie démolis dans les années 1860). Sur la gauche de la carte postale, on devine un trottoir: c'est justement celui du début de la rue du Père Girard. Cette autre carte postale, un peu plus familière, va nous permettre de mieux nous repérer.



© Paul Savigny photographe, vers 1926. BCU Fribourg, Fonds de cartes postales.

On reconnaît au centre notre cher café Marcello, partant à droite la rue du Père Girard et le muret provenant du Varis et, bien entendu, tout à droite de l'image la silhouette imposante du Grand séminaire. Mais quelle était la fonction de ce bâtiment?

Inauguré en 1827, le bâtiment est au départ l'ancien Pensionnat des Jésuites, servant à loger les étudiants externes du Collège St-Michel, souvent des étrangers, qui atteignirent par moments le nombre de quatre-cents. Après le départ

des Jésuites en 1847, la bâtisse abrite le séminaire formant les prêtres du diocèse, mais aussi l'école primaire jusqu'à l'actuel bâtiment de l'école du Bourg qui date de 1912, et encore l'orphelinat de la ville de Fribourg, de 1869 jusqu'à sa fermeture en 1955. L'annexe allongée que l'on voit en premier plan date de 1888. Mais l'ensemble des bâtiments ne va hélas pas résister aux attaques de la modernité. Le dernier événement qui s'est déroulé dans l'ancien séminaire avant sa démolition est l'exposition d'art contemporain intitulée Fri-Art 81, du 21 août au 18 octobre 1981, ancêtre du centre d'art contemporain Fri-Art.



© Edition Photoglob, Zurich, vers 1905-1910. Collection privée.

Dans le prochain numéro: la crèche vivante au quartier d'Alt avec la messe célébrée par l'inoubliable curé Noël (1915-1989). Et pour la suite...

### **Vous pouvez participer!**

Vous possédez une ancienne carte postale qui montre un coin insolite de notre quartier? Ou alors vous avez une photographie ancienne que vous êtes d'accord de partager, et qui permet de raconter les lieux ou les personnages du passé du quartier d'Alt? Dans ce cas, n'hésitez pas à partager vos photos et vos souvenirs: contactez en tout temps la rédaction ([journal@quartierdalt.ch](mailto:journal@quartierdalt.ch)) ou Alain Bosson ([alain.bosson@bluewin.ch](mailto:alain.bosson@bluewin.ch)).

# TROIS NOUVEAUX PROJETS D'INVENTORISATION: LES ARCHIVES MUSICALES DE LA BCU FRIBOURG

FLORENCE SIDLER

En parallèle du projet du chantier de l'extension de la prochaine BCU Fribourg, ses collaborateurs continuent de travailler d'arrachepied pour constituer la mémoire de demain. Cette dernière année, trois nouveaux projets d'inventorisation ont débuté dans les Archives musicales de la BCU Fribourg, ainsi des *Partitions isolées du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècles*, les *Archives du Choeur-mixte de Saint-Nicolas* et le *Fonds Caroline Charrière* seront mis en valeur d'ici la fin de l'année. La réalisation de trois projets simultanés est exceptionnelle et n'aurait pas été possible sans un soutien financier extérieur car, depuis la fondation des Archives musicales dans les années 1980, les ressources humaines et financières nécessaires à la mise en valeur de fonds importants sont limitées. C'est pourquoi la BCU Fribourg remercie chaleureusement la Paroisse de Saint-Nicolas pour le financement du projet d'inventorisation des *Archives du Choeur-mixte* et l'Association Caroline Charrière pour le traitement du fonds de la compositrice. Le troisième projet d'inventorisation portant sur différentes partitions isolées est réalisé en collaboration avec le RISM Suisse (Répertoire international des sources musicales). Les Archives musicales de la BCU Fribourg reprennent ainsi une collaboration fructueuse avec l'Association qui s'était achevée l'année 2021 après trois ans.



© BCU Fribourg, Recueil de chants liturgiques provenant de Gruyère.

## PARTITIONS ISOLÉES DU XVI<sup>e</sup> AU XX<sup>e</sup> SIÈCLES

Le catalogage des documents musicaux du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècles a commencé à la mi-février 2022 et s'est achevé cet été. Les documents sont catalogués par



© BCU Fribourg, Recueil de chants liturgiques provenant de Gruyère.

une collaboratrice scientifique du RISM Suisse dans la salle de lecture des collections spéciales de la BCU Fribourg. Le fonds contient majoritairement des partitions vocales. Le plus ancien manuscrit est un recueil de chants liturgiques du XVI<sup>e</sup> siècle provenant de la Gruyère. Le fonds comprend également deux messes du compositeur alsacien Antoine Léonce Kuhn (1753-1823), qui travaillait en tant que professeur de musique et chef d'orchestre dans les années 1770 à Fribourg. Une grande partie des partitions manuscrites du XVIII<sup>e</sup> siècle provient du Département de musicologie de Fribourg. Certaines de ces partitions ont un lien avec des documents musicaux de la *Collection fribourgeoise du XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles* (cote Ebaz) inventoriée de 2018 à 2021 par le RISM. En plus, deux recueils de chants manuscrits du XIX<sup>e</sup> siècle de Catherine de Reynold et d'Anne Hofstetter, deux femmes appartenant à des familles bourgeoises de Fribourg, nous sont parvenus.

## ARCHIVES DU CHOEUR-MIXTE DE SAINT-NICOLAS

Depuis la fin de l'été dernier, les Archives du *Choeur-mixte de Saint-Nicolas* sont conservées à la BCU Fribourg. La Paroisse de Saint-Nicolas, par sa présidente Valentine Murith, a fait don de ses archives à l'Etat de Fribourg, à condition qu'elles soient mises en valeur le plus rapidement possible et ainsi rendues accessibles au public. Grâce aux financements très généreux de la Paroisse de Saint-Nicolas, le projet a pu débuter en mars 2022, après que les documents ont été dépoussiérés cet hiver. La responsable des Archives musicales s'occupe personnellement de la mise en valeur de ce fonds très important, qui se compose d'un lot de documents concernant la vie musicale à Saint-Nicolas au début du XIX<sup>e</sup> siècle et des archives du Choeur-

mixte de Saint-Nicolas. La vie musicale fribourgeoise au début du XIX<sup>e</sup> siècle a été fortement influencée par la culture musicale de la collégiale Saint-Nicolas qui a connu son apogée dans les années 1825-1845 sous la direction du chantre Franz Xaver Zürcher (1773-1846). Des documents importants de cette période font partie du fonds, entre autres un inventaire du répertoire musical à Saint-Nicolas entre 1835 et 1836 avec l'indication des interprètes. Cependant, les partitions de ce répertoire se trouvent dans la *Collection fribourgeoise du XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles* (cote Ebaz) mentionnée plus haut. Les archives du Choeur-mixte offrent une vue approfondie sur la vie musicale de la cathédrale autour de Joseph Bovet (1879-1951) et de Pierre Kaelin (1913-1995). Le Choeur-mixte qui a été fondé à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et dirigé à partir de 1923 par le maître de chapelle Joseph Bovet, était une institution musicale très significative du XX<sup>e</sup> siècle. Le répertoire du Choeur-mixte contient des chants liturgiques mais également des grands classiques comme le *Requiem* de Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791) ou l'*Ave Maria* de Charles Gounod (1818-1893).

## FONDS CAROLINE CHARRIÈRE

Depuis janvier 2019, le fonds de la compositrice de renommée internationale Caroline Charrière (1960-2018) est conservé à la BCU Fribourg. C'est par son frère, Michel Charrière, que ses archives, conditionnées en 13 cartons, sont parvenues à la Bibliothèque. M. Charrière a ainsi suivi le souhait de sa sœur de faire don de ses archives à la BCU Fribourg. La compositrice était une femme et une musicienne remarquables. Elle s'est d'abord formée à la flûte traversière, puis à l'orchestration, à la composition et à la direction d'orchestre, en Suisse et en Angleterre. Au Conservatoire de Fribourg, elle enseignait la flûte traversière et la culture musi-

cale. De plus, en 1991, elle a fondé avec quelques amies l'ensemble vocal féminin Choeur de Jade. Peu après son décès en octobre 2018, l'Association Caroline Charrière a été fondée. Elle s'est engagée, par sa présidente et ancienne amie proche de la compositrice, Mme Irène Minder-Jeaneret, à trouver le financement nécessaire au traitement du fonds dans les meilleurs délais. C'est grâce aux moyens financiers de l'Association que deux collaboratrices scientifiques se partagent depuis avril 2022 un emploi à plein temps pour la mise en valeur de ce fonds composé de partitions manuscrites et imprimées, d'archives papier, de documents iconographiques et de vidéos. A la fin de l'année, le fonds sera accessible au public.



© BCU Fribourg, Fonds Caroline Charrière

# LE CORPS ISOLÉ

En novembre 2021, le Musée d'art et d'histoire de Fribourg a verni l'exposition temporaire « CORPUS: le corps et le sacré ». Celle-ci a inauguré un cycle de plusieurs expositions portant sur la thématique plus générale du corps. Un des aspects centraux de cette série réside dans la volonté de mêler patrimoine fribourgeois et création contemporaine et de prolonger les thématiques abordées au XXI<sup>e</sup> siècle afin de mettre en évidence les survivances, les décalages et/ou les ruptures qui existent.

Le deuxième volet du cycle dédié au corps, programmé pour le mois de novembre de cette année, portera sur le thème du corps isolé. Cette nouvelle exposition abordera à travers œuvres d'art et documents historiques les diverses formes physiques ou mentales, volontaires ou contraintes, que peut revêtir l'isolement.

Visite guidée le mercredi 1<sup>er</sup> février 2023 à 18h00.

Expo du 24.11.2022 au 26.02.2023



© MAHF

## VISITES GUIDÉES DU CHANTIER DE LA BCU

Le samedi 26 novembre prochain, une série de 6 visites guidées est proposée à la population du quartier d'Alt et aux membres de l'Association des Amis de la BCU Fribourg.

Chaque groupe peut compter 25 personnes et les visites démarrent à 10h00, 11h00, 13h00, 14h00, 15h00 et 16h00. Votre inscription est à communiquer à Elisabeth Longchamp Schneider au 079 305 29 40 (téléphone, sms ou WhatsApp) ou à [info@amis-bcu-fribourg.ch](mailto:info@amis-bcu-fribourg.ch) en précisant vos prénom et nom, et ceux des personnes qui vous accompagnent, le cas échéant, et l'heure désirée.

## LES COUPS DE COEUR DE LIBROPHOROS



**C. Pompèi et R. Barbanègre:**  
**Le fantôme du lac noir – Auzou**  
**10.90 CHF**

Le tome 26 des fameuses aventures de Maëlys et Lucien se passent... au Lac Noir. Annélia est un peu inquiète:

pourquoi le lac s'appelle-t-il comme ça ? Et ces bruits qu'elle a entendus dans l'hôtel, qu'est-ce que c'était ? Il n'en faut pas plus à notre fine équipe pour mener leur enquête tambour battant !



**Alex Capus:**  
**Les amants de Montreuil – Actes Sud**  
**33.90 CHF**

Très beau roman de Alex Capus, qui nous avait déjà régalé notamment avec Léon et Louise, Le roi d'Oiten.

Max et Tina ont versé dans le fossé sur un col enneigé, indemnes mais coincés-es pour la nuit dans leur voiture, les deux cherchent à passer le temps. Max raconte alors à Tina une histoire qui prend sa source à cet endroit précis des montagnes, dans le pays de Gruyère...

# FESTIVAL BB 2022: DU CIEL AUX PROFONDEURS

DIANE FLEURY

Photos: JULIE FOLLY\_Belluard-Bollwerk

C'est dans l'alignement des planètes, le vol des oiseaux, les souffles de la terre, les magmas ardents, dans les danses et les chants, à travers le temps et l'espace, l'au-delà et le vivant que le 39<sup>e</sup> Belluard Bollwerk a eu lieu! Retour en images sur une programmation cosmique et sismique, sous l'objectif de Julie Folly. Et rendez-vous du jeudi 22 juin au samedi 1<sup>er</sup> juillet 2023 pour la 40<sup>e</sup> édition du festival!



## FESTIVAL BB 2022: VOM HIMMEL IN DIE TIEFE

*In der Ausrichtung der Planeten, dem Flug der Vögel, dem Atem der Erde, dem glühenden Magma, in Tänzen und Gesängen, durch Zeit und Raum, im Jenseits und hier im Leben fand das 39. Belluard Bollwerk statt! Hier ein Rückblick in Bildern von Julie Folly auf ein kosmisches und seismisches Programm. Wir treffen uns vom Donnerstag, 22. Juni bis Samstag, 1. Juli 2023 zur 40. Ausgabe des Festivals!*



# QUAND LA MORT RENCONTRE LE PROJET BÉBÉ: LES MILLE VARIATIONS DU DEUIL PÉRINATAL

SANDRINE LIMAT NOBILE psychologue

«**Pourquoi est-ce que ça m'est arrivé, à moi?**» Une question récurrente dans les récits déposés depuis plus de 26 ans chez Agapa Suisse-Romande, association de soutien lors d'un deuil périnatal.

## UN DEUIL PARTICULIER

Perdre son bébé durant la grossesse est marquant, indicible, fréquent, inoubliable, traumatique, marquant. Il manque d'adjectifs dans la langue française pour en décrire toutes les variations, tant cet événement varie d'une personne à l'autre. Chaque perte durant la période périnatale est considérée dans ce que l'on nomme «deuil périnatal», même si le sentiment d'être en deuil varie aussi: les pertes précoces du premier trimestre, les décès in utero, la perte du bébé avant ou pendant la naissance, l'interruption de grossesse pour raison médicale ou parce qu'il n'était pas possible de garder cette grossesse à ce moment-là. «**Notre bébé est mort dans mon ventre... Pourtant nous étions si proche de pouvoir la prendre dans nos bras. Tout s'enchaîne: annoncer le décès à sa grande sœur, aux proches, accoucher dans la souffrance, se sentir perdus, seuls.**» Chaque perte est difficile, douloureuse, et ce, peu importe la raison, les explications ou l'absence d'explications. Se relever d'une perte de grossesse prend du temps, le rythme et la manière sont différents pour chaque personne. Malgré leur fréquence (1 grossesse connue sur 4-5 n'arrive pas à son terme), ce deuil particulier se vit souvent en secret, partagé parfois seulement en petit groupe choisi, avec les personnes qui étaient au courant de la grossesse ou sur qui l'on peut compter pour être épaulé-e dans les moments difficiles. «**Notre rêve est devenu médi-**

**calement une grossesse non-évolutive. Tout est ensuite allé très vite, contrôle, curetage et retour à la maison. Plus de bébé, mais tellement de vide.**»

## COUPLE, CORPS ET INTIMITÉ

Le vécu dans le couple qui traverse un deuil périnatal n'est pas toujours le même: souvent, la femme qui a porté la grossesse dans son corps se distingue de son conjoint pour qui la grossesse est restée plus abstraite. Chacun-e évolue avec sa propre manière de gérer le deuil et ses émotions en montagnes russes. Le risque existe de ne plus arriver à se comprendre et de mal interpréter le silence de l'autre, son envie d'aller de l'avant ou de concevoir rapidement une nouvelle grossesse. Parvenir à maintenir la communication est essentiel pour naviguer dans ce tumulte. Même si les séparations ne sont pas rares après une perte de bébé, il y a aussi de belles histoires de couples qui décrivent combien ils sont ressortis soudés par cette épreuve de vie. «**Je ne pensais pas qu'il ressentait tout cela, il le cachait bien à la maison. Pour lui, son rôle était de me soutenir dans cette épreuve et non pas de craquer devant moi.**» Les rapports intimes sont également bouleversés après une perte de grossesse. Comment accepter de se sentir touchée à nouveau, d'éprouver désir et plaisir, avec pour épice cette partie même du corps, à la fois capable de donner la vie et de la reprendre? S'entremêlent alors l'effervescence d'une potentielle nouvelle grossesse et l'angoisse de revivre un nouveau drame. «**J'avais besoin de retrouver confiance dans mon corps, il m'avait lâchée, je lui en voulais.**» Que la grossesse ait duré quelques semaines ou plusieurs mois, il est nécessaire aussi de (re)prendre soin de son corps, en particulier de la zone

abdomen et périnée éprouvée par une grossesse. Or, comment avoir envie de rejoindre un cours de remise en forme post-natal avec d'autres mamans et, parfois, leurs bébés présents, alors qu'on est soi-même les bras vides et le cœur lourd? Il existe désormais des cours de yoga spécialement dédiés aux femmes en deuil périnatal. Ces moments permettent la reconnexion au corps dans la douceur et l'intimité d'un petit groupe où toutes partagent la même réalité tacite. «**J'avais besoin de quelque chose de corporel, une aide pour «faire la paix» avec mon corps.**»

## UNE ASSOCIATION POUR PARLER DU DEUIL PÉRINATAL

Agapa est une association à but non-lucratif active en Suisse romande et basée à Fribourg. Elle est constituée d'une équipe professionnelle compétente dans l'accompagnement du deuil périnatal. A la rue de Morat 18 B, vous trouverez un lieu de soutien et d'écoute, mais aussi une bibliothèque remplie d'ouvrages spécialisés et de témoignages à emprunter, ainsi qu'une grande salle chaleureuse destinée aux groupes de parole, aux cafés partage ou aux cours de yoga. «**En ayant la possibilité de dire que j'allais mal, j'ai pu aller mieux.**» L'association propose différents accompagnements psycho-émotionnels et corporels, en individuel, en couple ou en groupe, de la sensibilisation au deuil périnatal par des actions grand public et des formations destinées aux professionnel·les. Agapa donne également la place à la fratrie touchée par le deuil périnatal en thématissant ce qui est appelé survivance dans le contexte des pertes de grossesse. «**Demander de l'aide n'est pas une démarche facile... mais il y a un «bon» moment pour le faire.**»

Des témoignages comme ceux que vous venez de lire, Agapa en a recueilli des centaines. Parfois certaines personnes prennent simplement contact pour écrire leur histoire d'un bout à l'autre, avec l'assurance d'être lues sans interruption. Il est primordial de donner une place à ces vécus et de répondre aux besoins des parents en deuil, car cette perte se répercute sur plusieurs niveaux: individu, couple, famille, enfants présents et futurs. En faire un secret ou un tabou est rarement une bonne idée, alors que chaque preuve tangible de l'existence de ce bébé, photo, empreinte, échographie, jouet... aide à cheminer vers l'apaisement. «**Une fois que les émotions ont pu être exprimées, traversées, vécues, c'est la mémoire et la douceur qui apparaissent.**»



© Agapa Suisse-Romande

# DE RETOUR DU NICARAGUA

PIUS ODERMATT et ISABELLE RAEBER

Nous écrivons ces lignes au cours de notre voyage de retour de Fribourg. Et vous nous avez peut-être déjà croisés en ville au moment où vous lisez cet article. Il y a presque deux ans, nous sommes partis au Nicaragua à la recherche d'un nouveau défi pour la fin de nos carrières professionnelles. Nous étions motivés par l'idée de partager nos compétences et expériences professionnelles dans ce pays, le deuxième le plus pauvre d'Amérique latine et des Caraïbes.

Nous avons donc intégré le projet d'envoi de personnes de l'ONG Comundo. L'accent de notre mission a été mis sur la sécurité alimentaire et l'agroécologie. Concrètement, cela signifiait: 1. Promouvoir l'accès à une alimentation suffisante; 2. Générer des revenus en renforçant les initiatives socio-économiques; 3. Promouvoir l'agriculture écologique.

Nous avons fait de nombreuses et belles rencontres avec des paysan·nes et avec les participant·es à nos projets. Leur consacrer du temps, les prendre au sérieux et leur offrir une formation continue a été très apprécié. Cependant, les relations ont été plus difficiles avec les organisations partenaires. Sur le principe, nous avions pour tâche de leur prêter main-forte, mais pour la plupart, leur activité principale consistait en l'exécution de projets financés par des ONG internationales. Ce fait les rendait comme des hamsters dans leur roue: toujours à la recherche de nou-



Fermentationskurs (Kombucha, Tepache, Sauerkraut und Essig). © Isabelle Räber

veaux contrats pour couvrir leurs frais et surtout leurs salaires. Très souvent, elles n'avaient aucune initiative propre ni ne poursuivaient de projets prioritaires. Elles se focalisaient sur les opportunités qui se présentaient, presque au jour le jour, ce qui les mettait souvent dans de grandes contradictions. C'était flagrant, par exemple, dans le domaine de l'agroécologie. D'une part, les organisations ont comme objectif de la pro-

mouvoir, d'autre part, elles mènent des projets «conventionnels» pour booster la production agricole, avec une forte composante agrochimique, utilisant par exemple l'herbicide Paraquat, banni depuis longtemps en Europe.

Cependant, nous avons également observé que des organisations, et en particulier les organisations de femmes, poursuivent avec constance leur propre vision et recherchent le financement de leurs projets en conséquence. Dans ces organisations féminines, on remarque immédiatement quand les femmes ont déjà de l'expérience dans la conduite de projets: elles osent s'exprimer, ont plus confiance en elles, connaissent leurs droits et veulent que leurs fils participent à des ateliers sur la prévention de la violence, par exemple.

Bien entendu, la crise politique actuelle au Nicaragua n'aide pas non plus. Ainsi, la plupart des organisations luttent pour leur survie. La peur de se retrouver sur la prochaine liste des organisations interdites est bien réelle. Cette année, plus de 2200 ONG ont déjà été éliminées et leurs biens ont été confisqués par l'Etat. Les organisations concernées sont principalement celles qui travaillent dans le domaine des droits humains, de la protection de l'enfance, de la santé et de l'environnement, de même que dans l'éducation, comme les universités privées, les institutions culturelles et les associations professionnelles. A cela s'ajoute la fermeture de tous les

## ZURÜCK AUS NICARAGUA

*Wir sind früher aus unserem Einsatz in Nicaragua zurück als geplant. Trotz vielen spannenden Erfahrungen mit den Bäuerinnen im Norden Nicaraguas war die Zusammenarbeit mit den Partnerorganisationen nicht einfach. Insbesondere schaffte es Comundo nicht, Isabelle eine lokale Organisation zu vermitteln, wo sie ihre Kompetenzen und Erfahrungen hätte einbringen können. Das Fass zum Überlaufen brachte ihr Nachfragen, warum in einem Frauenprojekt die versprochenen Werkzeuge nicht der Zielgruppe übergeben wurden, was ihr schliesslich die Kündigung von Comundo einbrachte.*

*Auch hilft die aktuelle politische Krise in Nicaragua nicht für die Stärkung der Organisationen. Alle Nichtregierungsorganisationen in Nicaragua kämpfen ums Überleben; der Staat versucht die Zivilgesellschaft mit der Schliessung von*

*über 2200 Organisationen allein in diesem Jahr zum Schweigen zu bringen. Sie haben deshalb nur eine kurzfristige Vision und sind komplett abhängig von Hilfen aus dem Ausland. Eigene Initiativen entwickeln die wenigsten. Vor diesem Hintergrund ist ihre institutionelle Stärkung eine grosse Herausforderung. Hingegen hat Isabelle einen sehr guten Eindruck der Frauenorganisation Miriam erhalten, wo sie in den letzten Monaten mitgearbeitet hat. Frauenbildung mit dem Ziel der wirtschaftlichen Unabhängigkeit ist sehr wichtig, da sie ihnen die Möglichkeit gibt, aus der Gewaltspirale auszubrechen und selbstbestimmter zu leben.*

*Wir kehren mit gemischten Gefühlen zurück: einerseits erleichtert, andererseits frustriert, dass wir es nicht «geschafft» haben und mit vielen Fragen.*

médias indépendants. Le gouvernement cherche à réduire la société civile au silence.

Nous avons dû abrégé notre engagement via Comundo car Isabelle a perdu son emploi de coopérante. Elle a en effet été licenciée par l'organisation partenaire de Comundo après avoir osé demander pourquoi des outils n'avaient pas été livrés dans le cadre d'un projet qu'elle menait avec des femmes. Elle a donc été également empêchée de poursuivre son deuxième projet sur l'amélioration de la nutrition et n'était plus considérée que comme simple accompagnante du projet de Pius. Dans ces conditions, la collaboration avec Comundo ne nous convenait plus. Pius a décidé alors de démissionner, le cœur lourd, car il aimait le travail au sein des organisations partenaires.

Ces derniers mois, Isabelle a travaillé comme bénévole dans le «Projet Miriam». Miriam est active dans la prévention de la violence envers les femmes et propose des formations professionnelles, entre autres différents cours de couture. Un projet qui la convainc pleinement. La formation des femmes visant à leur assurer l'indépendance économique est très importante et leur donne la possibilité de sortir de la spirale de la violence et de vivre de manière autonome.

Pius s'est spécialisé dans les ateliers de fermentation qui ont rencontré un vif intérêt parmi les participant-es. Certains voulaient faire de la choucroute pour éviter de devoir préparer quotidiennement de la salade de chou, d'autres voulaient transformer l'excès de fruits en vinaigre. Un agriculteur biologique avait même l'intention de l'utiliser comme ingrédient pour un «pesticide» organique. Pius avait également rédigé un plan d'affaires pour la commercialisation des haricots pour une coopérative d'agricultrices.

C'est donc avec des sentiments mitigés que nous avons quitté le Nicaragua: d'un côté avec soulagement, et de l'autre avec la frustration de ne pas avoir «réussi» et avec de nombreuses questions.



Schneiderinnen im Sonntagskurs von Miriam.  
© Elenai Dávila Pinell

## UN PROJET D'INSERTION PAR LE LOGEMENT AU QUARTIER D'ALT

BÉRÉNICE MONNIER et  
SYLVIE GOUMAZ, Association La Tuile

Un toit pour toutes et tous! Depuis 30 ans, La Tuile ouvre ses portes à toute personne en situation d'urgence. Elle propose, à la route de Marly à Fribourg, un abri pour la nuit, un repas et un soutien relationnel. Plus largement, la mission de La Tuile est de répondre de manière urgente au manque de logement et de défendre les intérêts des groupes de population se trouvant sans abri et en situation de détresse.

Pourtant, l'urgence n'est pas une finalité! La Tuile ne cesse d'élaborer de nouvelles réponses au manque de logement. Dans cette dynamique, afin de favoriser les départs et prévenir les arrivées au centre d'urgence, elle a créé il y a vingt ans, les «logements accompagnés». Ces derniers s'inscrivent dans le concept de «Housing First» dont La Tuile est précurseur dans le canton. Ce modèle place le logement à la base de toute réinsertion et favorise son accessibilité à des populations précaires. Les logements accompagnés permettent à leurs locataires de retrouver une domiciliation légale et les droits qui en découlent. La stabilité d'un «chez soi» est alors le point de départ d'une réappropriation de sa vie.

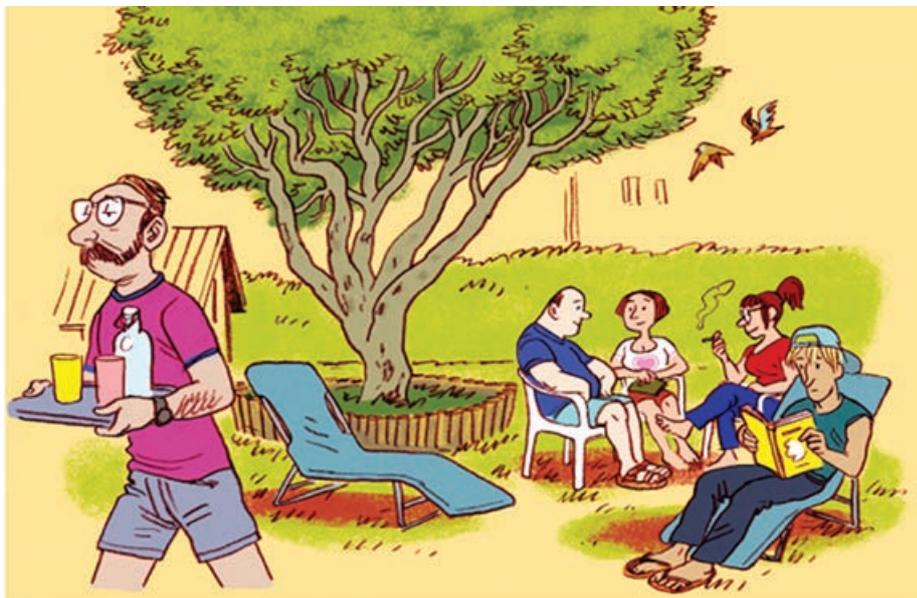
En 2016, la Tuile a pu acquérir la maison de la rue Marcello pour y implanter ses logements destinés aux ressortissants de la ville de Fribourg. D'importants travaux d'assainissement ont été réalisés: les quatre premiers étages proposent

des communautés de deux à trois personnes ; les combles sont transformés en deux studios individuels.

L'intégration de nos locataires dans le quartier d'Alt a fait l'objet de toute notre attention. Une séance a été organisée à l'intention des habitant-es, afin de présenter avant leur ouverture le cadre et les objectifs des logements accompagnés ainsi que pour répondre aux éventuelles questions et/ou inquiétudes. Au printemps 2016, les portes ouvertes ont permis à celles et ceux qui le souhaitaient de visiter les locaux et de faire connaissance avec les collaborateur-ices sociaux. Afin de favoriser les échanges, nous avons à cœur de participer à la Fête des voisins et aux Fenêtres de l'Avent, chaque année. L'immeuble abrite aujourd'hui treize locataires ainsi que le bureau des éducateur-ices, présent-es chaque semaine.

Proposer un logement accompagné dans le quartier d'Alt, reconnu pour son dynamisme, est réjouissant pour la Tuile qui vise l'insertion de ses bénéficiaires dans une communauté, un quartier résidentiel et dans la société. Nos locataires disent apprécier le calme du lieu, sa proximité avec le centre-ville et aussi les commerces et le Jardin anglais où jouent les enfants. Selon elles et eux, «il y fait bon vivre».

Enfin, voici l'occasion pour nous de remercier chaque habitant-e du quartier d'Alt ainsi que son association pour l'accueil bienveillant réservé à la structure et à ses résident-es; c'est sans conteste un facteur essentiel d'intégration sociale!



Dessin de Tom Tirabosco, 2022

# L'ASSOCIATION MACROCOSM SE PRÉSENTE À VOUS!

Macrocosm est l'association humanitaire et écologique du collège St-Michel. Fondée en 1985 par l'ancien professeur de géographie M. Michel Joye, entouré de quelques élèves motivé-es, Macrocosm regroupe aujourd'hui une quinzaine de membres, tous-tes élèves de St-Michel. Le but est simple: faire bouger les choses à petite échelle, ne pas rester indifférent-es devant l'urgence climatique et les injustices auxquelles font face beaucoup de personnes.



© Héloïse Hess

Chaque année, Macrocosm soutient financièrement une association locale à travers divers projets. L'année 2021-22 n'a pas été de tout repos, covid oblige. Le traditionnel concert à Fri-Son a tout de même pu avoir lieu, en soutien à l'association fribourgeoise "Solidarité femmes", ainsi que le stand de la St-Nicolas dans la cour du collège. Outre les actions en faveur d'une association, Macrocosm s'engage aussi dans d'autres domaines comme les cours de langue à la RED, association active depuis septembre 2015, créant ainsi une relation entre des personnes immigrées, la population résidente et des bénévoles. D'autres projets ont aussi lieu durant l'année, comme la vente d'oranges organisée par Terre des hommes et les lotos aux Soupes de la Tuile, où Macrocosm apporte son aide.

L'association est aussi active au sein du collège avec son annuelle bourse aux livres de début d'année. Une occasion pour les étudiant-es de se procurer des manuels d'une manière moins onéreuse et plus écologique.

Cette année et comme toutes les autres, les membres de Macrocosm devront se décider sur une association locale à soutenir et organiser les divers projets afin de récolter les fonds promis à reverser à l'heureuse élue. Le 28 janvier 2023 aura lieu le concert caritatif à Fri-Son. Tous les détails seront disponibles sur le compte instagram de Macrocosm mais aussi sur celui de Fri-Son: @csm\_macrocosm, @fri\_son. Nous vous attendons nombreux et nombreuses!

**"L'idée était de faire quelque chose à partir «des jeunes pour les jeunes»".**

*Michel Joye, Fondateur de Macrocosm*

# LES 12 HEURES DE L'AUGE



© Elisabeth Longchamp Schneider et Christopher Cleary

## ELISABETH LONGCHAMP SCHNEIDER

Power Flower et bulles de savon, l'attitude positive a régné toute la journée (ou presque) sur l'équipe Positive Alt'itude aux 12H de l'Auge!

En amont, ça faisait deux qu'on préparait la carriole: la nature a gardé ses droits et fait pousser de la luzerne, le bricolage a fait le reste: tournesols et sautoirs de fleurs.

Le soleil était là, la bonne humeur aussi, manquait parfois quelques vaillants mollets, surtout entre l'installation et 16h00-17h00.

Le presque vient du renversement de la carriole: pas de blessé, un peu de terre perdue, et surtout de la fondue gagnée: le prix de la scoumoune nous a été attribué cette année!

La prochaine édition aura lieu le samedi 17 juin 2023 - on recrute des forces engagées pour la préparation et assurer le service de base et des forces spontanées tout au long de cette journée!



© Elisabeth Longchamp Schneider et Christopher Cleary

# TABLEAUX DE LA CABINERIE

ALAN HUMEROSE

Si La Cabinerie expose des œuvres tout au long de l'année, elle s'expose elle aussi, tout le temps en son rond-point, au soleil sous la pluie, à midi ou à minuit... Aux œuvres visibles à l'intérieur se greffent ainsi les spectacles visibles de l'extérieur. Là, dans le quartier convergent les regards, et les anecdotes du quotidien côtoient l'intemporalité de l'art.

La Cabinerie est un théâtre offert. Ce sont quelques-unes de ses scènes, parmi tant d'autres, que nous avons choisi de vous montrer ici.



L'actualité guerrière du printemps a imposé une peau de banane dans le programme de la Cabinerie. Un prêté pour un rendu ! Il y a d'autres chutes que celles des tragédies et on peut faire d'une peau glissante un signe aux songes. Les passants se souviennent, comme durant l'enfance, qu'une énigme vaut mieux qu'une propagande.



Il a fait chaud cet été, mais pas au point d'oublier de bouger la ceinture et de s'hydrater en joyeuse compagnie. Il y eut donc bal à La Cabinerie, du bon rockabilly pour fêter la sortie d'un livre intitulé «La Cabine», ça ne s'invente pas ! Et pendant les préparatifs, cette nature morte émoussait déjà la fête à venir.



Bruno a donné l'alerte : un camion lancé à toute vitesse est stoppé net par la Cabinerie ! Mais non ! c'est la livraison de la prochaine exposition... ! On déconne, mais surtout, ce rouge monumental face à cette rouille ouverte, comme le sang monté par cette trouille flanquée, n'est-ce pas un Goliath quelque peu déjà intimidé ?



L'Ours Blanc a stoppé le chien noir. Son compagnon de promenade, intrigué a préféré s'asseoir pour partir ailleurs. Les pages alors se tournent la truffe sur les genoux et d'autres horizons plus larges aux confins d'un temps moins calculé percent la nuit du quartier. Salon de lecture, La Cabinerie à l'automne est un embarcadère.

